

★★★ 简易汉语趣味阅读

Wit and Humor: An Easy Chinese Reading Series

# 简单的 难题

Jiǎndān de Nántí

张莉 编



北京语言大学出版社

★★ 简易汉语趣味阅读

Wit and Humor: An Easy Chinese Reading Series

# 简单的 难题

Jiǎndān de Nántí

张莉 编

北京语言大学出版社

(京)新登字 157 号

图书在版编目(CIP)数据

简单的难题/张莉编.

—北京:北京语言大学出版社,2004

(简易汉语趣味阅读)

ISBN 7-5619-1363-X

I. 简…

II. 张…

III. 汉语—阅读教学—对外汉语教学

IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 096638 号

书 名:简单的难题

责任印制:乔学军

---

出版发行:北京语言大学出版社

社 址:北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码:100083

网 址:<http://www.blcup.com>

发行部电话:82303648 82303591

E-mail: [fxb@blcu.edu.cn](mailto:fxb@blcu.edu.cn)

印 刷:北京京师印务有限公司

经 销:全国新华书店

---

版 次:2004 年 10 月第 1 版 2004 年 10 月第 1 次印刷

开 本:850 毫米×1168 毫米 1/32 印张:4.25

字 数:75 千字 印数:1—5000 册

书 号:ISBN 7-5619-1363-X/H·04065

2004HW0027

定 价:20.00 元(含光盘)

---

凡有印装质量问题本社负责调换,电话 82303590。

## 编写说明

外国朋友初学汉语时，很难找到适合他们水平的汉语读物。因此，我们策划了这套《简易汉语趣味阅读》。这套读物分为三级：1000 词级、1750 词级和 2500 词级，1000 词级以☆为标识，1750 词级以☆☆为标识，2500 词级以☆☆☆为标识，每级包括 10 本。这套读物具备如下特点：

1. 内容有趣。书中的小故事，或者幽默，或者机智，或者富于哲理，可以使阅读过程变得轻松愉快。这些小故事是编者精心选材编写的，经得起反复阅读，让人回味无穷。作为一种以汉语初学者为对象的趣味性读物，选材时尽可能地排除了中外文化差异所造成的阅读理解障碍，以保证阅读的顺畅。

2. 语言简易。☆☆级读物以《高等学校外国留学生汉语言专业教学大纲》（北京语言文化大学出版社 2002 年版）规定的一年级必须掌握的 1700 多个词为起点词汇，平均每 50 个字出现一个生词，每篇只有 10 个生词。就是说，只要学过一年汉语，就基本上能读懂 95% 的内容。生词基本上都是常用词，其中大约 5 个用作猜词练习，其余的都有英文翻译；在书末的生词表中，用作猜词练习的生词也全部列出。前面故事中出现的生词，在后面的故事中要反复出现。这样，读完一册，基本上可以掌握 200 个新的常用词。

3. 长度适中。☆☆级适合汉语水平由初级向中级发展的外国朋友阅读。如果阅读篇幅太短，达不到训练的效果；阅读篇幅太长，又不太轻松。因此，我们设计这套读物时，要求☆☆级每个故事的长度在 500 字左右。由于语言简单，大约 5 分钟就可以读完一个故事；加上做练习，10 分钟可以完成一篇。每册读物有 20 个小故事，用三四个小时就能读完一册，加起来可以达到一万字的阅读量。同级读物有十本，如果学生全部读完，阅读量可以达到十万字。对于初级汉语学习者来说，这个阅读量足以保证学习者巩固已经学习过的汉语知识，并培养出一定的汉语语感。

4. 图文并茂，另配拼音和录音。作为一种轻松学习的读物，每篇故事都配上传神的插图。考虑到这一水平的学习者的实际需求，给每篇故事都加注拼音。由于故事语言生动，也可以作为练习口语和听力的良好素材，我们给每册读物都配上一张 CD 盘，方便外国朋友选听。

如果这套读物能够使外国朋友的汉语学习变得轻松而有效，我们就算达到了编写的目的。

北京语言大学  
对外汉语教材研发中心

# 目 录

## CONTENTS

|                    |    |
|--------------------|----|
| 01. 从小看大 .....     | 1  |
| 02. 聪明的作家 .....    | 7  |
| 03. 细心的妻子 .....    | 13 |
| 04. 兔子的导师 .....    | 19 |
| 05. 水手和兔子 .....    | 25 |
| 06. 跟年轻时一样强壮 ..... | 31 |
| 07. 车夫的推理 .....    | 37 |
| 08. 教授的裤子 .....    | 43 |
| 09. 没有选错人 .....    | 49 |
| 10. 好老师与好学生 .....  | 55 |
| 11. 简单的难题 .....    | 61 |
| 12. 你开过奔驰车吗 .....  | 67 |
| 13. 最幽默的笑话 .....   | 73 |
| 14. 穷人 .....       | 79 |
| 15. 小费 .....       | 85 |

|                 |     |
|-----------------|-----|
| 16. 谁更聪明 .....  | 91  |
| 17. 草帽的价钱 ..... | 97  |
| 18. 最后一课 .....  | 103 |
| 19. 说谎比赛 .....  | 109 |
| 20. 最后的话 .....  | 115 |

|           |     |
|-----------|-----|
| 生词表 ..... | 121 |
|-----------|-----|

|          |     |
|----------|-----|
| 答案 ..... | 129 |
|----------|-----|

Cóng Xiǎo Kàn Dà

# 从小看大

01



分类

fēnlèi to classify

侦探

zhēntàn detective; spy

排

pái line; row

钻

zuān to sneak into; to make one's way into

整理

zhěnglǐ to arrange; to sort out; to tidy up

成立

chénglì to found; to establish; to set up

1956 nián, wǒ zài Xīyǎtú yì suǒ xiǎoxué de túshūguǎn  
1956 年，我在西雅图<sup>①</sup>一所小学的图书馆

dāng guǎnlǐyuán. Yì tiān, yí ge péngyou jièshào yí ge sì niánjí  
当管理员。一天，一个朋友介绍一个四年级

xuésheng lái túshūguǎn bāngmáng, bìng gàosu wǒ zhè ge  
学生来图书馆帮忙，并告诉我这个

háizi fēicháng fēicháng cōngmíng.  
孩子非常非常聪明。

Bù jiǔ, yí ge yòu shòu yòu xiǎo de nánháiér lái le. Wǒ xiān  
不久，一个又瘦又小的男孩儿来了。我先

gěi tā jiǎng le jiǎng túshū shì zěnyàng fēnlèi de, ránhòu ràng  
给他讲了讲图书是怎样分类的，然后让

tā bǎ yǐjīng huán gěi túshūguǎn què fàng cuò le dìfang de shū  
他把已经还给图书馆却放错了地方的书

zhǎo chūlái, fàng huí yuánlái de wèizhi.  
找出来，放回原来的位置。

Xiǎo nánháiér wèn: “Xiàng shì dāng zhēntàn ma?” Wǒ  
小男孩儿问：“像是当侦探吗？”我

huídá: “Nà dāngrán.” Xiǎo nánháiér fēicháng gāoxìng, jiù  
回答：“那当然。”小男孩儿非常高兴，就

① 西雅图：Seattle

kāishǐ zài yì pái yì pái de shūjià zhōng zuān guòlái zuān guòqù.  
开始在一排一排的书架中钻过来钻过去。

Xiàbān qián, tā yǐjīng zhǎo chū le sān běn fàng cuò dìfāng de shū.  
下班前,他已经找出了三本放错地方的书。

Dì èr tiān tā lái de gèng zǎo, érqiě gàn de gèngjiā nǔlì.  
第二天他来得更早,而且干得更加努力。

Gàn wán le yì tiān de huór yǐhòu, tā qǐngqiú wǒ tóngyì ràng tā  
干完了一天的活儿以后,他请求我同意让他

zuò túshū guǎnlǐyuán.  
做图书管理员。

Yòu guò le liǎng xīngqī, tā tūrán yāoqǐng wǒ qù tā jiā zuòkè.  
又过了两星期,他突然邀请我去他家做客。

Chī wǎnfàn shí, hái zi de mǔqīn gàosu wǒ, tāmen yào bānjiā le,  
吃晚饭时,孩子的母亲告诉我,他们要搬家了,

bān dào chénglǐ de lìng yí ge qū, hái zi yě yào zhuǎn dào nàlǐ  
搬到城里的另一个区,孩子也要转到那里

de xuéxiào shàngxué. Hái zi tīngshuō hòu, dānxīn de wèn: "Wǒ  
的学校上学。孩子听说后,担心地问:"我

zǒu le, shéi lái zhěnglǐ nàxiē zhàn cuò duì de shū ne?"  
走了,谁来整理那些站错队的书呢?"

Hái zi zǒu le, wǒ jīngcháng xiǎngqǐ tā. Dàn méi guò duō  
孩子走了,我经常想起他。但没过多久

jiǔ, tā yòu zhàn zài le wǒ de túshūguǎn ménkǒu, bìng gāoxìng  
久,他又站在了我的图书馆门口,并高兴

de gào su wǒ, nà biān de túshūguǎn bú ràng xuésheng gàn-  
地告诉我,那边的图书馆不让学生干

huór, māma bǎ tā zhuǎn huí wǒmen zhè biān lái shàng xué,  
活儿,妈妈把他转回我们这边来上学,

yóu tā bàba kāi chē sòng tā. “Rúguǒ bàba bú sòng wǒ, wǒ  
由他爸爸开车送他。“如果爸爸不送我,我

jiù zì jǐ zǒu lù lái.”

就自己走路来。”

Dāngshí, wǒ xīn lǐ jiù xiǎng, zhè hái zǐ zhè me yǒu jué xīn,  
当时,我心里就想,这孩子这么有决心,

jiāng lái shì jiè shàng méi yǒu tā zuò bu dào de shì er. Dàn shì wǒ  
将来世界上没有他做不到的事儿。但是我

háishì méi yǒu xiǎng dào, tā de chéng jiù huì yǒu zhè me dà,  
还是没有想到,他的成就会有这么大,

chéng lì le Wēi ruǎn Gōng sī, bìng chéng wéi shì jiè shàng zuì  
成立了微软<sup>①</sup>公司,并成为世界上最

fù yǒu de rén—Bǐ ěr Gài cí.

富有的人——比尔·盖茨<sup>②</sup>。

① 微软: Microsoft

② 比尔·盖茨: Bill Gates

一、找出跟画线词语的意思差不多的答案：

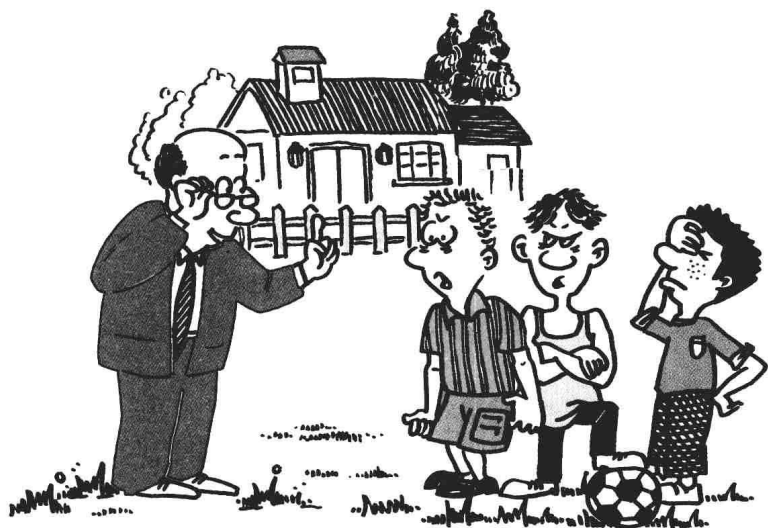
1. 我在西雅图一所小学的图书馆当管理员。
  - A. 买书的人
  - B. 借书的人
  - C. 管书的人
2. 他把已经还给图书馆却放错了地方的书找出来，放回原来的位置。
  - A. 地方
  - B. 座位
  - C. 单位
3. 谁来整理那些站错队的书呢？
  - A. 没站好
  - B. 放错地方
  - C. 没放整齐
4. 但是我还是想不到，他的成就会有这么大。
  - A. 事业
  - B. 成绩
  - C. 成功
5. 成为世界上最富有的人——比尔·盖茨。
  - A. 有名
  - B. 有钱
  - C. 有用

## 二、找出最合适的答案：

1. “我”是怎么认识那个小男孩儿的？
  - A. 他帮过“我”的忙
  - B. 他是“我”朋友的儿子
  - C. “我”的朋友介绍的
2. 第一天“我”让小男孩儿做什么工作？
  - A. 给图书分类
  - B. 把放错位置的书放回原来的地方
  - C. 当图书管理员
3. 两个星期以后，小男孩儿为什么不能继续在图书馆工作了？
  - A. 他妈妈不让他继续在图书馆工作
  - B. 他要转到另一所比较远的学校上学
  - C. 他的学习很忙，所以不能继续工作
4. 小男孩儿为什么又回到原来的学校上学了？
  - A. 新学校离他家太远了
  - B. 他爸爸可以开车送他来上学
  - C. 他非常喜欢图书馆的工作
5. “我”当时对小男孩儿的将来是怎么想的？
  - A. 他一定会很有成就
  - B. 他会成为世界上最富有的人
  - C. 他会成立微软公司

Cōngmíng de Zuòjiā

# 聪明的作家



作家  
写作  
环境  
一连  
心情

zuòjiā

writer

xiězuò

to write

huánjìng

environment

yīlián

in a row; successively

xīnqíng

state of mind; mood; spirit

Yīnwèi xūyào yí ge ānjìng de xiězuò huánjìng, zuòjiā zài  
因为需要一个安静的写作环境，作家在

jiāowài mǎi le yì suǒ fángzi zhù le xiàlái. Gōngzuò lèi le, jiù zài  
郊外买了一所房子，住了下来。工作累了，就在  
fángzi qiánmian kōngkuàng de cǎodì shang sànsànbù.  
房子前面空旷的草地上散散步。

Gāng kāishǐ de jǐ ge xīngqī, yíqiè dōu hěn hǎo, ānjìng  
刚开始的几个星期，一切都很好，安静

de huánjìng duì zuòjiā de xiězuò fēicháng yǒu bāngzhù. Dànshì  
的环境对作家的写作非常有帮助。但是

yǒu yì tiān, cǎodì shang lái le jǐ ge shí duō suì de nánhái'r, zài  
有一天，草地上来了几个十多岁的男孩儿，在

cǎodì shang tī zúqiú, cóng xiàwǔ yìzhí tī dào wǎnshang. Yìlián  
草地上踢足球，从下午一直踢到晚上。一连

jǐ tiān, hái zimen tiāntiān dōu lái tīqiú, chǎo de zuòjiā xīnqíng  
几天，孩子们天天都来踢球，吵得作家心情

hěn bù hǎo, lián yí ge zì dōu xiě bu chūlái. Yúshì zuòjiā juéding  
很不好，连一个字都写不出来。于是作家决定

xiǎng bànfǎ ràng hái zimen huàn ge dìfang tīqiú.  
想办法让孩子们换个地方踢球。

Yì tiān, hái zimen tī wán qiú, zuòjiā duì hái zimen shuō:  
一天，孩子们踢完球，作家对孩子们说：



“Nǐmen tī de zhēn hǎo, wǒ hěn xǐhuan kàn nǐmen tíqiú. Rúguǒ  
“你们踢得真好,我很喜欢看你们踢球。如果

nǐmen měi tiān lái zhèlǐ tíqiú gěi wǒ kàn, wǒ měi tiān gěi nǐmen  
你们每天来这里踢球给我看,我每天给你们

shí kuài qián mǎi qìshuǐ hē.” Háizimen hěn gāoxìng, dì èr  
十块钱买汽水儿喝。”孩子们很高兴,第二

tiān pīnmìng de wèi zuòjiā biǎoyǎn tāmen de zúqiú jìshù.  
天拼命地为作家表演他们的足球技术。

Guò le jǐ tiān, zuòjiā duì háizimen shuō: “Zhēn duìbuqǐ,  
过了几天,作家对孩子们说:“真对不起,

wǒ de qián bù duō le, cóng míngtiān qǐ, wǒ zhǐ néng měi tiān  
我的钱不多了,从明天起,我只能每天

gěi nǐmen wǔ kuài qián le.” Háizimen hěn bù gāoxìng, dàn  
给你们五块钱了。”孩子们很不高兴,但

háishi dāying le zuòjiā de zhè ge tiáojiàn. Dàn tāmen tíqiú de  
还是答应了作家的这个条件。但他们踢球的

shíhòu yǐjīng bú xiàng yǐqián nàme pīnmìng le.  
时候已经不像以前那么拼命了。

Yòu guò le jǐ tiān, zuòjiā duì háizimen shuō: “Zhēn shì bù  
又过了几天,作家对孩子们说:“真是不

hǎoyìsi, wǒ de gōngzuò diū le, kuài méi qián le. Zài wǒ zhǎo dào  
好意思,我的工作丢了,快没钱了。在我找到

gōngzuò yǐqián, wǒ zhǐ néng měi tiān gěi nǐmen yí kuài qián  
工作以前，我只能每天给你们一块钱  
le.”  
了。”

“Yí kuài qián?” Házimen chàdiǎnr tiào le qīlái, “Wǒmen  
“一块钱？”孩子们差点儿跳了起来，“我们  
cái bú huì wèile yí kuài qián gēn nǐ làngfèi shíjiān ne. Nǐ zài yě  
才不会为了一块钱跟你浪费时间呢。你再也  
bié xiǎng kàn dào wǒmen tíqiú le!”  
别想看到我们踢球了！”

Házimen shēngqì de zǒu le. Cóngcǐ, zuòjiā fáng qián  
孩子们生气地走了。从此，作家房前  
de cǎodì shàng yòu huīfù le wǎng rì de ānjìng.  
的草地上又恢复了往日的安静。